



## 3. Cách để nhận dịch vụ chăm sóc

### Dịch vụ chăm sóc nhạy cảm

#### Dịch vụ mà người dưới tuổi vị thành niên có thể tự cho phép

Nếu quý vị dưới 18 tuổi, quý vị có thể nhận một số dịch vụ mà không cần phụ huynh hoặc người giám hộ cho phép. Các dịch vụ này được gọi là dịch vụ mà người dưới tuổi vị thành niên có thể tự cho phép.

Quý vị có thể nhận được các dịch vụ sau mà không cần sự cho phép của phụ huynh hoặc người giám hộ:

- Dịch vụ khi bị hiếp dâm và những hình thức tấn công tình dục khác
- Xét nghiệm và tư vấn khi mang thai
- Các dịch vụ tránh thai như ngừa thai (không bao gồm dịch vụ triệt sản)
- Dịch vụ phá thai

Nếu quý vị từ 12 tuổi trở lên, quý vị cũng có thể nhận được các dịch vụ này mà không cần phụ huynh hoặc người giám hộ cho phép:

- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại chấn dựa trên mức độ trưởng thành và khả năng tham gia vào việc chăm sóc sức khỏe của chính quý vị
- Tư vấn, phòng ngừa, xét nghiệm, và điều trị HIV/AIDS
- Phòng ngừa, xét nghiệm, và điều trị bệnh lây nhiễm qua đường tình dục có thể bao gồm những bệnh lây nhiễm qua đường tình dục như bệnh giang mai, bệnh lậu, bệnh chlamydia, và vi-rút herpes simplex.
- Điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện do lạm dụng ma túy và rượu bia bao gồm các dịch vụ sàng lọc, thẩm định, can thiệp, và giới thiệu
  - Để tìm hiểu thêm, xin đọc “dịch vụ Điều trị chứng Rối loạn Sử dụng Chất gây nghiện” trong Chương 4 của cẩm nang này.

Đối với dịch vụ xét nghiệm mang thai, kế hoạch hóa gia đình, ngừa thai, hoặc dịch vụ cho các bệnh lây nhiễm qua đường tình dục, bác sĩ hoặc phòng khám không nhất thiết phải có trong hệ thống của CalOptima Health. Quý vị có thể chọn bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ Medi-Cal nào và tìm đến họ để nhận các dịch vụ này mà không cần giấy giới thiệu hoặc sự chấp thuận trước (sự xin phép trước). Để biết thêm thông tin về dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, xin tham khảo phần “Dịch vụ Phòng ngừa và Chăm sóc Sức khỏe và Kiểm soát Bệnh Mãn tính” trong Chương 4 của cẩm nang này.

Đối với các dịch vụ mà người dưới tuổi vị thành niên có thể tự cho phép mà là dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú, quý vị có thể đến một nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống hoặc ngoài hệ thống mà không cần giấy giới thiệu và không cần sự chấp thuận trước (sự xin phép trước). Bác sĩ gia đình của quý vị không phải giới thiệu quý vị và quý vị không cần sự chấp thuận trước (sự xin phép trước) từ CalOptima Health để nhận các dịch vụ được đài thọ mà người dưới tuổi vị thành niên có thể tự cho phép.

Các dịch vụ mà người dưới tuổi vị thành niên có thể tự cho phép là các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa thì không được đài thọ. Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa được chương trình sức khỏe tâm thần của quận đài thọ cho quận nơi quý vị sống.

Trẻ vị thành niên có thể trò chuyện riêng với nhân viên về những mối quan ngại về sức khỏe của họ bằng cách gọi cho Đường Dây Tư Vấn Với Y Tá của CalOptima Health 24/7 ở số **1-844-447-8441** (TTY **1-844-514-3774**).

CalOptima Health sẽ không gửi thông tin về việc nhận các dịch vụ nhạy cảm cho phụ huynh hoặc người giám hộ. Để tìm hiểu thêm về cách yêu cầu thông tin liên lạc được giữ kín liên quan đến các dịch vụ nhạy cảm, xin đọc “Thông báo quyền riêng tư” trong Chương 7 của cẩm nang này.

---

## 4. Những phúc lợi và dịch vụ

---

### Chương trình y tế của quý vị đài thọ những gì

Chương này giải thích về những dịch vụ được đài thọ của quý vị khi là thành viên của CalOptima Health. Dịch vụ được đài thọ của quý vị được miễn phí miễn là những dịch vụ này cần thiết về mặt y khoa và do một nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống cung cấp. Quý vị phải yêu cầu chúng tôi chấp thuận trước (sự xin phép trước) nếu dịch vụ chăm sóc là ngoài hệ thống ngoại trừ các dịch vụ nhạy cảm và dịch vụ chăm sóc cấp cứu nhất định. Chương trình y tế của quý vị có thể đài thọ cho những dịch vụ cần thiết về mặt y khoa từ một nhà cung cấp dịch vụ ngoài hệ thống, nhưng quý vị phải yêu cầu CalOptima Health chấp thuận trước (sự xin phép trước) cho dịch vụ này.

Dịch vụ cần thiết về mặt y khoa nếu dịch vụ hợp lý và cần thiết để bảo vệ tính mạng của quý vị, giúp quý vị không bị bệnh hoặc bị khuyết tật nghiêm trọng, hoặc làm giảm cơn đau nặng do một căn bệnh, chứng bệnh hoặc thương tích đã được chẩn đoán. Đối với thành viên dưới 21 tuổi, các dịch vụ Medi-Cal bao gồm dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y khoa để khắc phục hoặc giúp giảm bớt bệnh hoặc tình trạng thể chất hoặc tâm thần. Để biết thêm chi tiết về các dịch vụ được đài thọ của quý vị, xin gọi số **1-714-246-8500** hoặc số miễn phí **1-888-587-8088** (TTY **711**).

Các thành viên dưới 21 tuổi nhận được các phúc lợi và dịch vụ bổ sung. Để tìm hiểu thêm, xin đọc Chương 5, “Chăm sóc sức khỏe cho trẻ em và thanh thiếu niên.”

Một số phúc lợi y tế cơ bản mà CalOptima Health cung cấp được liệt kê dưới đây. Các phúc lợi có dấu sao (\*) cần được chấp thuận trước (xin phép trước).

- Chăm cứu\*
- Các liệu pháp và dịch vụ y tế tại nhà cấp tính (điều trị ngắn hạn)
- Chích ngừa (mũi tiêm) cho người lớn
- Xét nghiệm và chích dị ứng
- Dịch vụ cứu thương cho trường hợp cấp cứu
- Dịch vụ của bác sĩ gây mê
- Phòng ngừa bệnh hen suyễn
- Thính giác\*
- Dịch vụ điều trị sức khỏe hành vi\*
- Dịch vụ phục hồi chức năng tim
- Dịch vụ nắn khớp xương\*
- Hóa học trị liệu & Bức xạ trị liệu
- Thẩm định sức khỏe nhận thức
- Dịch vụ của nhân viên y tế cộng đồng
- Dịch vụ nha khoa - có giới hạn (do chuyên gia y tế/bác sĩ gia đình (PCP) thực hiện tại văn phòng y tế
- Dịch vụ lọc thận/thẩm tách máu
- Dịch vụ hỗ trợ thai phụ
- Thiết bị y tế bền bỉ (durable medical equipment, DME)\*
- Dịch vụ chăm sóc cấp đôi
- Khám tại phòng cấp cứu
- Dinh dưỡng qua đường tiêu hóa và không qua đường tiêu hóa\*
- Khám và tư vấn tại văn phòng kế hoạch hóa gia đình (quý vị có thể đến khám với nhà cung cấp dịch vụ không tham gia vào chương trình)
- Thiết bị và dịch vụ cải thiện chức năng\*
- Dụng cụ trợ thính
- Chăm sóc sức khỏe tại nhà\*
- Chăm sóc người bệnh ở giai đoạn cuối\*
- Chăm sóc y tế và giải phẫu nội trú\*
- Dịch vụ trong phòng thí nghiệm và quang tuyến\*
- Các liệu pháp và dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà dài hạn\*
- Chăm sóc sản phụ và trẻ sơ sinh
- Cấy ghép nội tạng chính\*
- Trị liệu kỹ năng\*
- Dụng cụ chỉnh hình/bộ phận giả\*
- Nguồn tiếp liệu hậu môn nhân tạo và tiết niệu
- Dịch vụ tại bệnh viện ngoại trú
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần ngoại trú
- Giải phẫu ngoại trú\*
- Dịch vụ chăm sóc giảm đau\*
- Các buổi khám với bác sĩ gia đình
- Dịch vụ nhi khoa
- Vật lý trị liệu\*
- Dịch vụ điều trị bàn chân\*
- Phục hồi chức năng phổi
- Giải Trình Tự Toàn Bộ Gen Nhanh Chóng
- Thiết bị và dịch vụ phục hồi chức năng\*
- Các dịch vụ điều dưỡng chuyên khoa
- Các buổi khám với bác sĩ chuyên khoa
- Trị liệu âm ngữ\*
- Dịch vụ giải phẫu
- Dịch vụ Telemedicine/Telehealth
- Dịch vụ chuyển giới\*
- Dịch vụ chăm sóc khẩn cấp
- Dịch vụ nhãn khoa\*
- Dịch vụ sức khỏe cho phụ nữ

---

# Những phúc lợi Medi-Cal mà CalOptima Health đài thọ

## Chăm sóc sản phụ và trẻ sơ sinh

CalOptima Health đài thọ những dịch vụ chăm sóc sản phụ và trẻ sơ sinh sau đây:

- Dịch vụ tại trung tâm sinh sản
- Máy bơm sữa và tiếp liệu
- Hướng dẫn và trợ giúp nuôi con bằng sữa mẹ
- Điều phối dịch vụ chăm sóc
- Nữ Hộ Sinh Có Chứng Chỉ (Certified Nurse Midwife, CNM)
- Tư vấn
- Chăm sóc khi sinh con và sau khi sinh
- Chẩn đoán rối loạn di truyền ở thai nhi và tư vấn
- Dịch vụ Hỗ trợ Thai phụ
- Nữ Hộ Sinh Được Cấp Phép Hành Nghề (Licensed Midwife, LM)
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần cho người mẹ
- Dịch vụ chăm sóc trẻ sơ sinh
- Hướng dẫn về Dinh dưỡng
- Hướng dẫn về sức khỏe liên quan đến thai kỳ
- Chăm sóc trước khi sinh
- Thẩm định và giới thiệu cho sức khỏe xã hội và sức khỏe tâm thần
- Thuốc bổ vitamin và khoáng chất